

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2020 / 09 / 03

VOL. 19. 35



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

自助美食餐廳 全面開放

依足防疫衛生條例，服務加倍細心！

\$7.99
每天
9:30~11am
供應

天天 超值早餐



\$17.99
每天
11am~2:30pm
供應

天天 精選午餐



\$21.99
逢周一、二
5~10pm
供應

主廚 特選晚餐



\$28.99
逢星期三
5~10pm
供應

汎亞 美食之夜



\$39.99
逢星期四
5~10pm
供應

海鮮 美食之夜



\$29.99
逢周五、六、日
5~10pm
供應

燒焗 牛排之夜



(以上價格未包括GST及小費)

*PRICE EXCLUDE TAX AND GRATUITY. 18% GRATUITY FOR GROUPS OF 6 OR MORE.

All daily features include regular tea, regular coffee or fountain beverages. All other beverages are chargeable. Items subject to change. Pictures may not replicate actual items served.

Allergy Alert: For any food allergy questions or concerns, please speak with your server prior to ordering. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion.

Promotions are subject to change without notice and subject to AGLC regulations. No purchase necessary. Prizes are awarded as is, no prize substitutions. Winners must be 18+.

WWW.GREYEAGLERESORTANDCASINO.CA



海南雞

雞肉 所需材料

- 卑詩農場臺灣走地雞 約2磅重
- 蒜頭10瓣
- 麻油 2湯匙
- 紅燒醬汁25克
- 鹽 1/2湯匙
- 味啉 1/2杯
- 雞高湯10公升
- 青葱一把
- 現磨黑胡椒 少許 (調味用)
- 姜半塊 (去皮切絲)
- 八角6瓣

雞湯 做法

- 將雞先去頭去腳做處理。雞脖子跟內臟則擱置一側
- (除全雞外)將剩餘的材料放入大湯鍋內，并開火煮至沸騰
- 轉小火燉煮20分鐘
- 將已去頭去腳的雞放入鍋中，并開火
- 烹飪約30分鐘後將鍋移開火源，讓雞繼續留在鍋內約30分鐘。
請注意：不可移開鍋蓋。雞的內部烹飪溫度應達到華氏180度F(相當于攝氏82度C)。
- 將雞從鍋取出并擱置于常溫約30分鐘。
- 雞湯將用于烹飪米飯及做為沾醬使用，請勿傾倒。

芝麻醬油沾醬 準備材料

- 醬油 50克
- 麻油 10克
- 鍋內的雞湯50克
- 紅燒醬汁25克
- 植物油 5克
- 黑胡椒 少許
- 蚝油 30克
- 糖 25克

做法

將材料全部攪拌均勻，擱置一旁備用。

準備材料 (米飯)

- 香米 1杯 (反覆沖洗約5次)
- 薑 4小片
- 鍋內雞高湯 2杯
- 植物油 10克
- 蒜頭 4粒 (整顆完整的)
- 八角 2粒 (整顆)
- 雞油 1湯匙 (取自雞脖子或是內臟部分)
- 紅蔥頭 2個 (切片，非切粒)
- 青葱 2棵

做法

- 將油及雞油倒入鍋中 - 將雞脖子切斷并一起加入烹煮
- 用慢火烹煮約2分鐘
- 加入薑、蒜、紅蔥頭及八角再煮一分鐘。將脖子/內臟取出
- 加入白米及雞高湯
- 煮滾後轉小火燉煮
- 蓋上鍋蓋繼續烹煮直到湯汁收盡(約時20分鐘)

擺盤

- 將雞肉去骨後切至適量大小
- 在雞肉上淋上適量沾醬
- 加上切片小黃瓜或川燙過的豆芽菜作為擺盤配菜
- 將室溫的海南雞搭配熱騰騰的白飯一同食用

備注：加拿大衛生部 (HEALTH CANADA) 建議使用電子食物溫度計以確保家禽肉烹煮至安全食用範圍。檢測方法為：全雞肉內部溫度應烹煮至攝氏82°C (即華氏180°F)；或已經處理過的片狀肉品內部溫度應達到攝氏74°C (即華氏165°F)。電子溫度計應插入肉質最厚密的位置 (且尚未碰觸骨頭部分)。查詢更多食物安全資訊請瀏覽網頁：www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html

bcchicken.ca/consumer/specialty-asian-chicken

亞洲特產雞種



健康營養
按照加拿大標準生產



TOP GUN Kitchen

第一點心

地址：#7-3927 Edmonton Trail. N.E., Calgary 電話：4034538671

營業時間：每日10am-6pm (逢星期二休息)

專營 *上乘急凍點心 *精研自家製醬料

鳴謝啟事

本店經於2020年8月13日隆重啟業，新張期間承蒙各界友好、同業先進等光臨指導，並餽贈花籃多珍及登報道賀，隆情厚誼，銘感心中，特此登報鳴謝。

敏姐 霞姐

喜雙逢新派粵菜 峰記燒臘

誠記新派粵菜

滋味軒海鮮酒家全人

嚴通師傅闔家

馬強闔家

李榮超闔家

凱嘉食品 (亞省) 有限公司

黃偉先生

福臨門董叔

龔煥盈夫婦 張建森夫婦 嚴興強夫婦

亞洲軒酒家全人

深華貿易公司

花麗雅花店

LYS Construction

豐澤園酒家 John&Susan

昌平麵家 Lucy&Jason

Micheal Wong

Evergreen Enterprises Vincent

方軍鋒先生

村上先生 南施小姐

余漢忠師傅

興仔

Denise & Josephine

吳聰牛先生

第一點心 全人敬謝

排名不分先後，如有錯漏，敬請見諒



東來順

潮州客家美食

EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneyyc



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist

特許投資經理
認可退休策劃專家
直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明財富理財有限公司之屬下投資顧問私人投資理財 (TD Wealth Private Investment Advisor) 提供之退休理財計劃。TD Wealth Private Investment Council Inc. 提供之退休理財計劃 (TD Wealth Private Investment Council) 是道明財富銀行提供之退休理財計劃。TD Canada Trust Company 提供之退休理財計劃 (TD Wealth Private Trust) 所屬之遺產和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產權。*圖則 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。

日昇參茸藥行

SUNRISE CHINESE HERBS CENTER

新址：#201 - 4909 17 Ave. SE Calgary (小西貢商場內) Tel: 403-261-0060

專營

*參茸*藥材*海味
*中國成藥*經驗中醫長期駐診

搬遷啟事

本店現已遷往東南區小西貢商場
新址繼續為各界服務，
歡迎各新知舊雨光臨惠顧！

本店開業

期間店內大量 貨品特價優惠



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990

Signature

現時全加拿大唯一可長期

MEMBERSHIP 為忠實客戶提供的「現代」尊貴車主會員服務

本代理誠意為在九月份購買「現代」新車車主推出以下尊貴服務，以表謝意！

- ★ 終身免費更換機油服務
- ★ 每月享用壹次免費清洗汽車（外部）服務
- ★ 隨時為您加滿玻璃水
- ★ 隨時為您的汽車輪胎充氣
- ★ 每年可享用壹次免費汽車美容服務（Bronze Package）
- ★ 所有汽車美容服務可獲八五折（15% OFF）優惠
- ★ 所有現代汽車配件可獲八五折（15% OFF）優惠
- ★ 介紹新客戶可獲二百元介紹費
- ★ 可免費享用在本車行提供的飲品
- ★ 如閣下愛車須進行維修或保養服務，本車行提供免費到府上或
工作地點提取汽車，完成後交還至上述地點。
- ★ 在進行維修或保養服務期間，可免費借用代步汽車。（可借用汽車有限）

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理/華語總監
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Jacky Lau
劉先生
信貸經理
精通 粵語、英語



HYUNDAI

韓國現代汽車宣布 將Elantra GT撤出美國市場 未來將推出更多N-Line車型

在福士汽車（VOLKSWAGEN）宣布取消在美國提供第八代Golf入門車款的決定之後，韓國車廠現代（HYUNDAI）在近日也表示，針對北美市場，2020年Elantra掀背車款GT將是最後一款。同時，車廠也解釋會有這樣的決定，主要是因為必須應對消費者喜好，以調整未來的產品方向，而在美國汽車市場，掀背車款並沒有那麼好賣。

現代汽車指出，2020年 Elantra GT 型號佔了整體Elantra銷量不到5%的比例，在車廠擴大Venue、Kona在內的SUV產品陣容之後，美國展間就很少看到 Elantra GT；不過，GT車款的消亡其實並不能全都責怪跨界與SUV車款，畢竟多年以來，美國車主就很少購買掀背式或雙廂車款，較為青睞體積較大型的SUV或是皮卡車型。

根據統計，在2011年福士汽車售出了17,839輛第六代Golf以及150,515輛Jetta，但這些銷量並沒有包括GTI或 Jetta SportWagen 版本車型；而在2000年，兩款型號銷售量分別為20,747台及144,853台、在更早之前的1991年，則分別為8,557輛與38,017輛；而福特汽車（FORD）的Focus、雪佛蘭（CHEVROLET）的Cruze早在幾年前就離開美國市場；道奇汽車（DODGE）甚至沒有考慮過要將掀背雙廂Dart車型導入美國、僅在中國市場以飛雅特（FIAT）Ottimo 的名稱銷售，因此，可看出美國消費者這種趨勢其實已經持續有十數年之久。

不過，車廠表示，未來將會推出更多性能N-Line系列車型，像是Elantra N-Line就已在推出的計畫之中，甚至在接下來幾週之內就會發表相關資訊，目前所能確定的是，車款將搭載渦輪增壓四汽缸引擎、可提供約220匹的馬力。

目前，美國的新掀背車市場當中選擇有限，較多人選擇的大概就是豐田（TOYOTA）Corolla、富士（SUBARU）Impreza及本田（HONDA）Civic；不過，在全球其他市場當中還是可以看到Elantra GT，只是名稱將改稱為i30，畢竟其他市場對於掀背車款還是有需求，而且比起大型車款，雙廂或掀背車的銷量仍然不會太低。





HYUNDAI

現代汽車發表 Elantra 性能版 N Line



現代汽車 (HYUNDAI) 在首爾發表了 Elantra 車系的最新性能版 Elantra N Line，她擁有看起來更兇悍的外觀，同時動力也做了升級，以呼應其更具侵略性的造型，證明她不像某些品牌的車款，只是穿著狼皮的羊。

Elantra N Line 配備 1.6 公升 GDI 渦輪增壓四汽缸汽油引擎，最大馬力 201hp，最大扭力 27.02 公斤米，可以選擇六速手排或七速雙離合器變速箱，並有調性更硬的懸掛和尺寸更大的煞車系統來提升操駕性能。配合動力的升級，在機械部分的強化，包括換裝 18 吋鋁圈，同時有獨立式多連桿式後懸掛，再配上加大的煞車碟，並強化底盤懸掛的剛性，進而提升抓地性能表現。



在外觀的部分，Elantra N Line 換上比一般標準版更細一點的格柵，同時前氣壩改為梯形進氣口，並且向兩側彎角延伸，使開口更大，而車外後視鏡外殼和側裙等，都改採黑色塗裝，以取得強烈的對比，加大的輪圈也採用黑和金屬的雙色切削式樣。在車尾的部分，擾流翼整合到尾門上，後保桿還有一個小巧的分流器，內嵌左右出尾管。

內裝的部分，Elantra N Line 最大的特色就是換上運動化的座椅，以及結合金屬盤輻的真皮包覆多功能方向盤，而整個座艙許多部位也運用了金屬的裝飾。此外，她配備了一套功能完整的駕駛輔助系統，包括前向防撞輔助系統、車道維持輔助系統、LFA 車道跟隨輔助系統、遠光燈自動切換輔助系統、駕駛員注意力警示、盲點輔助系統和後方交通防撞輔助系統等。至於車價和上市時間，現代尚未提供具體細節，而現代汽車也提供個性化的 N Performance 改裝套件，不過初期僅供應韓國本土市場。



SEPT 4 - 10
2020



LUCKY SUPERMARKET

37.99 each **2020年新造**



獅頭牌泰國香米(36磅)
Lion Head Jasmine Rice
New Crop 2020 36lb

8.99 each



媽媽牌即食碗粉
Mama Instant Noodle
Bowl Chicken or Beef
6x65g

1.39 each



三小姐牌沙河粉
Triple Girls Small Rice
Stick 1mm 454g

2.49 each



亞萊地牌鵪鶉蛋
Aroy-D Quail Eggs in
Water 425g

2.89 each



壽星公煉奶
Longevity Sweetened
Condensed Milk 300mL

1.98 /lb



珍寶黑布林(加州產)
Jumbo Black Plum, Calif

1.98 /lb



珍寶白肉桃(加州產)
Jumbo White Peaches,
Calif

6.88 /lb



辣葉菜(夏威夷產)
Malongai Leaves,
Hawaii

1.18 /lb



大甜橙(澳洲產)
Navel Orange, Aussies

88¢ /lb



大芋頭(墨西哥產)
Large Taro Roots, Mex

6.88 /lb



羅勒(夏威夷產)
Basil Leaves, Hawaii

1.78 /lb



大肉薑(中國產)
Ginger Roots, China

1.58 /lb



白油桃(加州產)
White Nectarines, Calif

79¢ /lb



白蘿蔔(中國產)
White Lo Bok, China

4.98 /lb



番荔枝(巴西產)
Sweet Sop, Brazil

98¢ /lb



合掌瓜(墨西哥產)
Chayote Squash, Mex

69¢ /lb



地滿牌黃香蕉
Yellow Banana,
Delmonte

3.19 each



幸福比內牌廣東炒麵
Lucky Pinoy Pancit
Canton Oriental Noodle
454g

4.29 each



潘泰諾華星牌蠔油
Pantainorasingh Oyster
Sauce 730mL

1.79 each



UFC牌香蕉醬
UFC Regular Banana
Sauce 550g

1.09 each



Sumaco 茄汁沙甸魚
Sumaco Sardines in
Tomato Sauce 125g

1.99 /lb



新鮮三文魚頭
Fresh Salmon Head

2/3.99



生猛大生蠔
Live Large Oyster

3.99 /lb



特級牛腩
Beef Tongue

2.69 /lb



新鮮小背脊牛腩(原裝)
Beef Back Rib Whole
Pack

1.99 /lb



特級牛腩
Beef Feet

2.99 /lb



新鮮特級豬腿
Pork Shank

2.49 /lb



新鮮豬扒
Pork Chops

1.59 /lb



新鮮特級雞腿連骨
Attached or \$1.49 /lb
for Whole Case Lot

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
September 4, 2020

FRI 04 SAT 05 SUN 06 MON 07 TUE 08 WED 09 THU 10

Instagram @ luckysupermarket_calgary
Facebook @ luckysupermarketcalgary

本超市設有
ORDER ONLINE & PICK-UP
網上預約到取服務

耆英日優惠
Senior Day
Wednesday September 9

10% OFF
九月九日 (星期三)

6.49 /lb
2 Days Only Sept 4-5 只限兩天
Halal 清真
原隻去皮草羊
Whole Halal Skinless Lamb

2.49 /lb
2 Days Only Sept 4-5 只限兩天
Halal 清真
BLW 和牛牛頸骨
BLW Wagyu Halal Beef Neck Bone

3.79 /lb
海洋媽媽牌急凍金鯧魚
Ocean Mama Golden Pompano Fish 400/600

7.99 each
海燕牌有頭白蝦
Ocean Swallow Head On White Shrimp 30/40 400g

1.89 each
第一家牌春卷皮 (八吋半)
TYJ Spring Roll Pastry 20 pcs 8.5" 275g

3.49 each
海燕牌米粉
Ocean Swallow Rice Vermicelli Bun Kho Tay Do 908g

2.59 each
普蒂大督醬油
Datu Puti Soy Sauce 1000mL

1.48 each
王梨標白醋
Marca Pina Vinegar Sukang Puti 1000mL

89¢ each
高高牌蘇打椰子水
Coco Rico Coconut Soda 355mL

1.19
秋菊牌椰子水連肉/椰果
Chaokoh Young Coconut Juice with Jelly 520mL

2/5.00 指定口味
地滿牌果汁
Del Monte Juice Select Flavours 1.6L

1.00 each
日昇牌果汁
Sunrype 100% Juice Assorted Varieties 900mL

1.49 each
新李牌甜粟米
Sunlee Sweet Corn 300g

1.88 each
寶實米菓
Bin Bin Original Rice Crackers 150g

2.68 each
Food Empire 三合一即溶咖啡
Food Empire Cafe Pho Instant 3 in 1 Coffee 9x24g

8.99 /lb
好運燒肉
Lucky Roasted Pork Heo Quay

2.99 each
好運香蕉麵包
Lucky Banana Bread 475g

2.19 /lb
幸福比內牌黃尾竹筍魚
Lucky Pinoy Yellowtail Scad Fish 6/9

6.49 /lb
幸福比內牌去骨虱目魚
Lucky Pinoy Boneless Non Marinated Milk Fish

3.79 /lb
海燕牌金牌雀鯛
Ocean Swallow Golden Banded Fusilier Fish 100UP

2.99 each
AA-1牌印度馬駁魚
AA-1 Indian Mackerel Hasa Hasa Fish 450g

3.29 each
三魚牌急凍銀絲魚
3Fish Silver Fish 4/6 200g

8.49 each
越金牌有頭白蝦
Viet Gold Head On White Shrimp 20/30 400g

8.49 each
三魚牌原條魷魚
3Fish Whole Calamari Squid 907g

4.29 each
韓式雜錦炸魚丸
Choripdong Pre-Fried Assorted Fish Ball 500g

2.39 each
幸福牌原條香茅
Lucky Whole Lemon Grass 454g

1.99 /lb
幸福牌熟甜粟米
Lucky Cooked Sweet Corn

1.99 each
海燕牌菠蘿蜜
Ocean Swallow Yellow Jackfruit 227g

3.99 each
平和讚岐烏冬
Heiwa Udon Sanuki Style 1.25kg

Flyer prices effective Sept 4, 2020 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 09月04日至09月10日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

2020新海鷗香米
New Crop Geoland Rice



\$42.99/bag

妮娜白蝦 21/25
Nila White Shrimp



\$27.99/box

所有月餅8折
All Mooncakes



20% off

餐館特價批發

百加利	\$29.00/box
紅蘿蔔	\$14.00/box
台灣椰菜	\$25.00/bag
大洋蔥	\$24.00/bag
韓國金針菇	\$23.00/box

\$3.89/lb

新鮮龍眼
Fresh Longan

\$1.69/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.59/lb

香梨
Fragrant Pear

\$3.29/ea

青通菜
Green Ong Choy

\$2.09/lb

大手榴彈
Large Plums Flavour Grenade

\$0.69/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$1.39/lb

水晶梨
Asian Golden Pears

\$0.99/ea

韓國金針菇
Korean Needle Mushroom

\$1.19/lb

甜橙
Oranges

\$1.19/lb

大芋頭
Large Taro Roots

\$1.05/ea

金燕/偉豐東莞米粉
Rice Vermicelli

\$4.59/ea

金然棧臘腸
KYJ Sausage

\$1.79/ea

永順粉卷粉
VT Flour for Wet Rice Paper

\$1.79/ea

雞牌椰糖
Cock Pulm Sugar

\$5.69/ea

中源咖啡
TN Coffee in Box

\$0.95/ea

冰片糖
Brown Sugar

\$1.49/ea

開平辣腐乳
Kaiping Preserved Bean Curd

\$1.59/ea

椰樹米紙
Coconut Tree Rice Paper

\$1.69/ea

惠金橋甜/咸梅菜王
HIQ Dried Vegetable

\$1.59/ea

亦福草菇粒
SF Straw Mushroom in Can

\$1.19/ea

豐收去衣綠豆
Peeled Mung Bean

\$3.59/ea

珀寬辣碎蝦
PK Minced Shrimp in Chili Paste

\$2.09/ea
\$2.19/ea

大信豆乾/傳統豆腐
DSI Pressed Tofu, Fresh Tofu

\$2.99/ea

迷你雞蛋
PV Eggs

\$10.99/ea

永遠走地雞
Wintat Frozen Chicken

\$1.85/lb

三去側魚
Frozen Cleaned Tilapia

\$6.59/lb

海威龍鱈魚
Searay Greenland Turbot

\$6.69/ea

老虎蝦26/30
Black Tiger Shrimp 26/30

\$3.99/ea

海威切花魷魚
Searay Squid Curved

\$21.99/box

金牌白蝦31/40
Golden Label White Shrimp 31/40



Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net

**疫情期間整裝待發
多間食肆即將開業**



因為全球性冠狀肺炎肆虐, 令很多工商企業都叫苦連天, 好多百年老舖都要申請破產保護令, 甚至乎要永久結業。而飲食業可算係重災區之一, 因為所有食肆都受到進餐人數及社交距離限制, 較小型的餐館根本同時間招待不了太多客人, 大間的酒樓, 因不能做到任何酒席宴會而庭門冷落, 有部份餐館更不設堂食祇做外賣, 省卻很多防疫措施的開支及煩惱。據加拿大餐飲業協會的調查報告稱, 疫情期間已經有很多不同大小嘅餐廳酒吧結業, 另有很大部份現時正艱苦經營中, 如果疫情持續, 估計會再有三成或以上食肆要永久結業。

但正所謂有危才有機, 在疫情大爆發前, 其實卡城已有多間華人食肆在籌備開業, 已經簽定租約的唯有拖遲開業日期。有些未落實租約的都「縮沙」等睇定啲環境再算, 但亦有一批勇字當頭, 唔做過唔認輸的, 租約照簽, 裝修照做, 等待時機開張大吉。

就如閒情辦公室街口的港式甜品店, 在疫情前已經開始裝修, 雖然已完工多時, 人手亦預備妥當, 但祇等待適當時機開張。昨天(星期三)突然見到該甜品店外牆加上兩個用油漆的手寫版招牌, 但細看之下, 居然兩個招牌都寫錯字, 同一個字, 兩個不同錯處。我立刻以手機拍照傳送到甜品店東主以示提醒, 不久他回覆我時更笑言要唔識中文嘅「鬼佬」寫中文係咁上下啦。哦, 唔識唐話梗係寫唔到個糖字喇, 其實出自「鬼佬」手筆都算唔錯, 不知各位讀者睇完相後又意下如何? 糖記甜品係一間國際性極有名氣嘅特許經營甜品店, 在加拿大已有多間, 以新概念融合甜品為主打, 更備有傳統港式甜品及街邊小食、臺式小食及飲品等。預算在九月份內開業迎賓, 到時各位記住去捧場喇。

住響豐山大統華附近嘅卡城市民, 要嘆杯港式奶茶、咖啡或港式燒臘, 又可以多一個選擇, 位於豐山匯豐銀行正門對面商場嘅匯豐軒, 現已踏入裝修最後階段, 預算可在本月底前啟業, 敬請留意。

亞省衛生廳昨天(星期四)公佈星期三疫情, 新增114例, 全省共14,180宗。卡城新增33例, 共7,629宗。愛城新增51例, 共3,210宗。

2020年9月2日



克羅地亞 盧比安娜 Ljubljana (二)

三重橋左側是「普雷契尼拱廊Plecnikov Arkada」，以建築師命名，1895年大地震造成盧比安娜毀滅性損毀，1921年由出生於此建築師「普雷契尼克 Jože Plečnik」大規模重建。1942年完工沿河而建拱廊，一整排「多立克柱式Doric Order」長廊，優雅壯觀，氣勢不凡，似置身於羅馬廊道中。拱廊兩端都有室內市場，設有肉舖和魚市場，外面有洗手水池。中空拱廊大清早只有賣紀念品小攤販，來得不是時候，適逢星期日對面露天中央市場攤檔休息，空空如也，咖啡座就高朋滿座。拱廊中段出口有一對「亞當與夏娃」青銅像，他們被蛇引誘偷吃禁果，逐出伊甸園時羞恥模樣。旁邊是2010年才完工，位於昔日肉販攤區而得名「屠夫橋 The Butchers' Bridge」，名字雖然恐怖，實則是座美麗又浪漫橋樑，橋兩邊各有一條透明玻璃步道，可以看到下方不太高水流而腳軟。兩側鐵絲圍欄掛滿鎖頭，象徵堅定愛情「同心鎖」成了橋上浪漫特式，暱稱「情人橋」。唉！可憐圍欄上烏龜、抽象蔬果雕像都被扣上鎖。橋中央有臨時遊藝攤檔，豎立希臘神話中半人半馬森林之王「薩特Satyrus」銅像，從後方可看見他的馬尾，出自著名雕刻家青銅像，臉目模糊令人不寒而慄。橋另一端似是有刺植物雕塑品。

多走幾步來到漂亮「飛龍橋 Dragon Bridge」，盧比安娜又稱飛龍城，飛龍是守護神，市徽上圖案是飛龍保衛盧比安娜城堡。飛龍傳說有來自希臘神話，英雄伊阿頌擊退飛龍後建造盧比安娜，有來自聖喬治 St. George 屠龍，無論源自何方結局，惡龍最後被殺，龍死後會給江河湖海釋放能量，為生命帶來繁殖能力，好處多多。飛龍橋原名「法蘭茲約瑟夫一世紀念橋」，1901年為慶賀奧匈帝國皇帝「法蘭茲約瑟夫 Franz Josef I」登基四十週年，橋上刻有1848和1888字樣，是歐洲



聖尼古拉大教堂(網上相片)



日晷



飛龍橋

最早鋼筋水泥結構橋面鋪上瀝青橋樑。橋四個角各有四座巨大像要噴火展翅飛龍青銅像，威武挺拔。傳說：處女經過牠會搖尾巴。橋身護欄上路燈基座也有獅身鷹首小獅鷲，和飛龍守護盧比安娜，1919年改名為飛龍橋，從橋上可眺望屠夫橋和三重橋。

朝着黃牆綠瓦頂雙塔走，來到始建於1262年「聖尼古拉大教堂 St. Nicholas's Church」，聖尼古拉是漁民保護神，保佑航海安全與漁獲滿載。教堂經大火燒燬，1708年重建巴洛克風格綠色圓頂和兩座高聳的塔樓。教堂在小巷裡很難窺得全貌，1996年為了迎接羅馬天主教教宗來訪，特別安裝兩座青銅大門，西側大門名為「斯洛文尼亞門 Slovenia Door」，門最上方探頭往外看是1996年到訪教宗若望保祿二世，中間是描述基督教在盧比安娜納近1250年的歷史，底部佈滿人頭像是歡迎教宗到訪，近門樞人頭鼻像是雕刻家自己。被摸得金閃發亮民眾頭其實是大門門把，門鎖上不能入內，太座依然摸摸金人頭，希望帶來好運。大門兩側都有聖徒雕像。轉到教堂南面「盧比安娜門 Ljubljana Door」以二十世紀盧比安娜主教們為主題，六位手執權杖的歷屆主教人頭浮雕，俯視下面橫躺受難基督，那六顆表情各異人頭給人毛骨悚然感覺。據說教堂內金碧輝煌，天花板彩畫用「錯視畫法」即欺瞞眼睛，在特定角度觀看形成立體畫感覺。教堂歡迎遊客參觀不收費，因教堂正做彌撒不開門，門前大群遊客，門口有人把守，只准教友入內，無法渾水摸魚，趁開門時瞄兩眼，內裡黑漆漆什麼也看不到。改而觀賞外牆，壁龕內聖母抱死去兒子哀悼雕像，牆中央頂壁龕是聖約瑟抱着聖嬰雕像，下方是封聖濕壁畫，兩旁壁龕有聖徒，牆上角有日晷，瞄幾眼就看懂，你知幾點鐘嗎？未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



美加餐具設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品
恭祝各界新春快樂



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花園
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、禮圍





H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可免費獲贈椰菜花

<p>BC Peaches BC蜜桃 SALE 1.68/lb</p>	<p>BC Prune Plums BC西梅 SALE 1.28/lb</p>	<p>BC Bartlett Pears BC香梨 SALE 1.28/lb</p>	<p>Jumbo Yams 特大番薯 SALE 0.68/lb</p>
<p>Cantaloupes 網瓜 SALE 1.48/ea</p>	<p>Local Broccoli Crowns 當地無徑西蘭花 SALE 1.48/lb</p>	<p>Local Corn 當地粟米 12 for SALE 4.98</p>	<p>Limes 青檸 4 for SALE 0.98</p>

零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

32 Ave NE

本周特價
9月03日 - 9月09日

EDDIE CHUI INSURANCE AGENCY

建邦保險

折扣 汽車保險 兩車以上 **10-15%**

折扣 房屋保險 三年無賠償 **15%**

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 **10-15%**

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387

卡加利華僑中文學校

卡加利歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可普通話/廣東話高中學分班)

校址: 唐人街河濱大廈 (文化中心側對面) 電話: 403-264-2233
 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9 傳真: 403-282-9854
 Email address: ccps@shaw.ca 網址: www.ccpschool.ca
 Facebook website: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool

招收 2020 - 2021 年度新生

師資: 近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施: - 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
 - 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
 - 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
 - 課室自置，為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程: 小班教學10-20人數，中文雙語分班教學。靈活使用以引發學生學習興趣為主的語言及文化教材，設計生動活潑的教學活動，並重視聽說讀寫的均衡發展和實用目的，使學生快樂輕鬆地學習中文。高中學生修畢中文十至十二年級課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材: 選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間: 2020年9月12日(星期六) / 9月13日(星期日)
 上午班: 9:00am - 12:00noon 下午班: 1:00pm - 4:00pm

級別: 廣東話及普通話: 幼稚園低班至十二年級

學費: 幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)
 一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。

辦公時間: 星期一至星期六 上午9時至下午5時 (星期日休息)

Calgary Farmyard

一日遊

藍色樂園

上週，小編同大家介紹了多個戶外遊樂設施，今日同大家分享疫情下遊玩Calgary Farmyard的感受。這個位於南邊Rocky View County的Farmyard，又叫Corn Maze，有超過25個遊樂設施，大部份是適合小孩子的活動。有Farmyard Petting Zoo, Low Ropes Course, Hay Bale Lift, Ball Toss, Arcade Truck, Playground, Potato Sack Slide, Mini Golf, Tractor Tire Mountain, Little Cow Town, Hill Slide, , Tornado Bin, Pedal Carts等。



Gem Stone Mining



超大型Corn Maze



Jumping Pillows



Corn Maze

不同於Calaway Park以機動遊戲為主，這裡的設計較為原生態，在裡面有種與大自然同樂的感覺。所有項目都是用車胎、木條、或是塑料管道搭成。個人覺得最有趣的，就是那兩個特大的Jumping Pillows，在上面彈來彈去，非常頭暈但刺激。另外，將Tracker Tire豎著放在軌道上，還可以玩Rat Rollers。有射擊項目(Wild West Shooting Gallery)，適合大小朋友玩的小巧版Zip Lines。喜歡小火車的朋友亦可以玩Miniature Train和Grain

Wagon Ride。場內多個項目附近都設有Hand Sanitizer（消毒洗手液），現場亦有Food Truck提供漢堡包、炸薯條、爆谷及檸檬飲品等。更設有多個帳篷，內裡提供Picnic Table。美中不足的是，疫情下園區依然採用流動

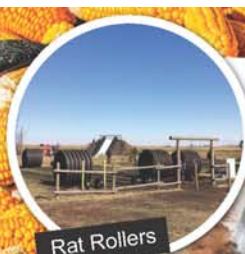
廁所，雖然旁邊提供了可洗手的便利水池，但出水比較慢。由於疫情關係，主辦方取消了Pig Races及Sand Bin，但有可贏大獎的Bingo Fun活動。小編是園區一開門就去（早上10am），當時人流甚少，感覺挺安全。但11點後，人流漸多，多個Playground都擠滿了小孩子和大人。由於政府8.1日實施的室內需要強制戴



Mini Golf



Mini Golf



Rat Rollers



Farmyard Petting Zoo



Large Slide

口罩的政策，小編目測當時在Play-ground佩戴口罩的孩子還不少。而且大部份家長亦頗守秩序，一邊的通道有小孩在玩，會讓自己的孩子先等著，讓之前的孩子玩完再進去。小編則為自己3歲多的孩子戴上有Sheid的帽子(Anti Droplet Hat)，並隨時為她清潔雙手。最後與家人朋友合照，Hand Sanitizer與口罩竟成了拍照的標準配置，今年的夏天，很不一樣。



Mininature Train



PHỞ *Chú Thê*
 Gia Truyền Đặc Biệt
 Traditional Vietnamese Beef Noodle Soup
特別家傳牛肉粉
 4633 - Macleod Trail SW Calgary
 Tel: 403.457.3455

源自澳洲
馳名北美

**家傳秘方烹製湯底
保證回味無窮**

各式越南美食、特飲應有盡有



各式碎米飯

牛肉湯粉

烤肉春卷

越南春卷

順化饅

越南海卷

VAN SON
 VIETNAMESE CUISINE
 308 - 16Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours
 Sun-Thus 11am - 9 pm 403 - 276 - 9990
 Fri-Sat 11am - 10pm 403 - 452 - 6133

CHESTERMERE 分店現已啓業
 307 - 100 Marina Dr., Chestermere Tel: 403-248-8311

午市特價套餐
Lunch Combo Special

包括 Include:

- ✳ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
- ✳ 每天不同精選檬粉(價值\$11.95)
 Chef's Choice Rice Vermicelli(Value\$10.50)
- ✳ 汽水壹罐 Soft Drink

只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)

\$12.50
+GST



三星 Galaxy Z Fold2 有望在9月18日公開發售

Galaxy Z Fold2
Unpacked Part 2

September 1, 2020 | Live on www.samsung.com

三星 (Samsung) 摺疊屏手機 Galaxy Z Fold2 此前曾被傳在八月初的Note20系列發佈會上亮相，不過最後仍保留著神秘面紗。現在有最新消息，近日據官方透露，該機將於9月1日正式與大家見面。跟據官方最新公佈的發佈會海報，三星全新的 Galaxy Z Fold2 5G 摺疊屏手機將於9月1日在線上正式發佈。而由這場發佈會的名字「Galaxy Z Fold2: Unpacked Part 2」可以看出，本次發佈會上三星 Galaxy Z Fold2 將成為最大亮點。

其他方面，Galaxy Fold2 基本延續了前作 Galaxy Fold 的外觀設計，但也有一些明顯的區別。其機身外部會有一塊6.2英吋的Super AMOLED 觸摸屏，展開 Galaxy Z Fold2 則是一塊7.7英吋的顯示屏，刷新率高達120Hz。同時去掉了右上的斜劉海，改為屏內中央挖孔。將搭載 Snapdragon 865+ 移動平台，後置6400萬像素主攝、1200萬像素的超廣角、1200萬像素的長焦三攝組合，內屏的前置相機搭載1000萬像素鏡頭。此外，該機將內置4356mAh電池，並支援最高25W的有線快充和15W的無線閃充。

全新的三星 Galaxy Z Fold2 於9月1日在線上正式發佈，9月2日在北美開啟預訂，並有望在9月18日正式公開發售。



SAMSUNG

Shaw) BlueCurve TV 912 台

登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台

登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD

登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

聖戰風雲

週日首映

9月6日 5PM / 10PM

主演：李修賢、關之琳

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Sept 3

1:40 新聞重播
2:55 女兒當自強
4:30 超級班長
6:10 完全失控
7:35 鬼眼刑警
9:15 大藥師為愛配樂
11:00 三十而已
12:00 那一年在西貢
14:00 攀登者
16:35 崔聖2自摸天后
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 三十而已
21:10 香港奇則
22:00 我不是藥神

星期五
FRIDAY
Sept 4

0:10 五個小孩的校長
2:20 新聞重播
3:35 刀劍笑
5:15 霹靂戰士
7:00 崔聖2自摸天后
8:50 我不是藥神
11:00 三十而已
12:05 五個小孩的校長
14:40 刀劍笑
16:40 十七歲的夏天
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 三十而已
21:10 狼人間電視
21:40 同囚
23:35 風暴

星期六
SATURDAY
Sept 5

1:40 新聞重播
2:55 攀登者
5:15 老表你好野
7:00 30分鐘大放燄
7:30 十七歲的夏天
9:10 同囚
11:00 香港奇則
11:50 經典·怪談
12:25 風暴
14:40 老表你好野
16:40 羣劇之王
18:30 狼人間電視
19:00 週一樣談
19:30 香港有線新聞
20:00 怪俠多羅羅
22:30 雙子

星期日
SUNDAY
Sept 6

0:10 香港有線新聞
0:40 救世神棍
2:35 一見鍾情
4:20 攀登者
6:35 羣劇之王
8:10 怪俠多羅羅
10:40 神奇旅快
11:30 雙子
13:10 救世神棍
15:10 一見鍾情
17:00 聖戰風雲
19:30 香港有線新聞
20:00 愛,斷了線
22:00 聖戰風雲

星期一
MONDAY
Sept 7

0:00 香港有線新聞
0:35 每天愛您8小時
2:30 行規
4:20 新古惑仔之少年
激鬥篇
6:25 30分鐘大放燄
7:20 聖戰風雲
9:20 愛,斷了線
11:00 三十而已
12:05 每天愛您8小時
14:05 行規
16:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 三十而已
21:10 週一樣談
21:45 天氣預爆
23:40 提防老千

星期二
TUESDAY
Sept 8

1:20 新聞重播
2:35 初戀無限Touch
4:15 假男假女
5:50 女兒當自強
7:20 莽撞撞FIT人
9:00 聖戰風雲
11:00 三十而已
12:05 天氣預爆
14:30 提防老千
16:30 性感都市
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 三十而已
21:10 經典·怪談
21:40 如珠如寶
23:25 半醉人間

星期三
WEDNESDAY
Sept 9

1:05 新聞重播
2:20 97古惑仔戰無不勝
4:20 誰氣運人
5:55 初戀無限Touch
7:30 性感都市
9:15 如珠如寶
11:00 三十而已
12:05 聖戰風雲
14:25 半醉人間
16:25 我愛777
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 三十而已
21:10 神奇旅快
22:00 我左眼見到鬼
23:50 最愛



蘋果延長 AppleCare+ 購買期限 用戶可在60天內決定 美加兩國更延長至壹年

蘋果公司（Apple）向零售和客服團隊宣佈，將延長用戶可以購買 AppleCare+ 服務的期限。根據蘋果的最新計劃，用戶目前可以在購買蘋果硬件產品的60天內註冊購買保修和服務計劃。而在美國和加拿大，這個時間窗口更延長至最多一年。蘋果在給這些團隊的郵件中表示：「這給客戶提供了更多機會來保護他們的設備，並獲得 AppleCare+ 的所有福利。」這項優惠適用於全價購買 AppleCare+，而不是按月付費或通過 Apple Card 信用卡分期付款。

AppleCare+ 是蘋果為 iPhone、Mac、iPad 和 Apple Watch 提供的高端技術支援服務，同時也將意外損壞涵蓋在內，例如碎屏、進水等，能夠低價返廠維修或者換機，以 iPhone 為例，該服務的成本約為200美元，這將大大降低了修理屏幕碎裂的費用。蘋果公司首席執行官 Tim Cook 近期表示，由於新冠病毒疫情正在影響對 AppleCare 的需求，如果給用戶更多時間來決定是否購買 AppleCare+ 服務，還可以彌補到疫情對 AppleCare 銷售的影響。

根據新的服務條款，用戶在購買 AppleCare+ 之前必須讓 Apple 零售團隊員工對設備進行檢查，以確保設備不存在損壞。此次延長購買服務期限，用戶能夠在最長一年內做出是否購買的決定，也是一個不錯的政策。







Most Apple hardware comes with a one-year to 90 days of complimentary telephone technical support. To extend your coverage further, purchase the AppleCare+ Protection Plan.

Because Apple makes the hardware, the operating system, and the applications, Apple products are truly integrated. AppleCare products give you one-stop service from Apple experts, so most issues can be resolved in a matter of hours.

- ✓ One stop for technical support
- ✓ Apple hardware coverage
- ✓ Software support included



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

website: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537



第一七九七期 2020.09.04

耆英會消息



卡城華人耆英會

CALGARY CHINESE ELDERLY CITIZENS' ASSOCIATION
Suite 100, 111 RIVERFRONT AVENUE S.W. CALGARY ALBERTA T2P 4Y8
Tel: (403)-269-6122 Fax: (403)269-1951
Web: www.cceca.ca Email: cceca@cceca.ca

週年會員會議(Annual General Meeting) 提名委員會通告

耆英會謹定於二零二零年十月三日(星期六)下午一時正,在本會大禮堂召開週年會員會議,商討會務與單以及補選理事。由四人組成的提名委員會負責改選事宜。提名委員會成員:林李美玲、黃勳明、黎運勝、周啟祥。

週年會員會議相關事宜如下:

- 一、會員如有提案,應於大會召開七天前,以書面送達本會,現場恕不接受臨時提案/動議。
- 二、由九月十一日起,本會暫不辦理新會員申請入會事宜,直至週年會員會議後,始行辦理。
- 三、會員大會當日,各會員須憑二零二零年會員證領取選票並投票選舉,以昭大公。

因新冠疫情關係,本次會員會議必須遵循政府限聚令附例的要求。為此,特致請各會員:

1. 必須先來電耆英會 (403)269-6122 登記出席,以便安排。
2. 與會人士進入耆英中心必須遵行有關新冠疫情的各項要求:佩帶口罩,回答與疫情相關問題,摸熱,用消毒洗手液搓手,保持六呎距離。

會後敬備茶點招待。

提名委員會 主席:林李美玲

秘書:黃勳明 謹啟

註:歡迎到本會網址:www.cceca.ca 或電郵 cceca@cceca.ca 免費查閱 2019年週年會員會議記錄及 2020年週年會員會議議程。如欲索取 2019年週年會員會議記錄及 2020年週年會員會議議程,可於星期一至五上午九時至下午四時半到本會繳付印影費後領取。

e-learning 網上課程



課程	開課日期	時間	費用
保健運動 (粵語) 認證教練	9/21 - 10/26 (逢周一)	上午 9:30 至 10:30 時 (五堂) (10/12 暫停)	\$20
椅子瑜伽 (英文)	9/10 - 10/29 (逢周四)	上午 10 至 11 時 (八堂) 認證老師	\$32
養生太極拳 (普通話)	9/15 - 10/27 (逢周二)	上午 9:30 至 10:30 時 (七堂)	\$21
拉闊樂器 (粵語)	9/11 - 10/30 (逢周五)	上午 10 至 11 時 (八堂)	\$24
微軟電腦 (粵語)	9/18 - 10/23 (逢周五)	下午 1 至 2 時 (六堂)	\$18
安卓手機 平板 (粵語)	9/17 - 10/22 (逢周四)	下午 3 至 4 時 (六堂)	\$18
蘋果手機 平板 (粵語)	9/18 - 10/23 (逢周五)	下午 3 至 4 時 (六堂)	\$18

耆英會向外重開

好消息,我們 9 月 1 日起重開囉!

開放時間: 逢星期一至五(星期六日關閉) 上午 9:30 至 4:30
午膳時間: 12:00 至 1:00

開放期間,會提供以下服務:

- ☑ 外展部只提供預約的服務(必需先打電話預約)
- ☑ 會員證及交會費
- ☑ 長壽組查詢及付費
- ☑ 食物雜貨物送服務
- ☑ 情緒支援熱線 (825) 561 6122
- ☑ 報稅服務及派發 2019 報稅文件(按出生月份領取)
- ☑ 網上活動報名及交費
- ☑ 歡迎捐款
- ☑ 網上課程

為保障安全,如有發燒,感冒等徵候,請勿進入中心,凡進入耆英會二人住,必須申報健康,登記個人資料,帶口罩,量體溫,保持社交距離(6呎)

卡城華人耆英會謹上 2020 年 9 月 3 日

長壽組互助基金組通告:

因疫情關係,本中心自 3 月 16 日至 8 月 31 日關閉期間,共有 7 位長壽組會員仙遊。現本中心會於 9 月 1 日重開,煩請各長壽組會員到訪中心繳交獎金。謝謝。

報名及查詢: (403) - 269 6122

藝術剪紙班招生

日期: 9月16開始(逢周三,共七堂)
時間: 下午3:00-4:00
導師: 趙仁生老師 普通話授課
(上課時請準備好剪刀和紙) 免費授課
ZOOM 会议号: 8759779955

奇聞耆事

逢星期三 下午二時至三時 透過Zoom網上學習

Meeting ID: 875 977 9955 (粵語講解)

日期	題目	講者
9月2日	生蛇知多少(一)	Raymond Chow 退休護士
9月9日	秋季養生食療	葉秉三先生 退休中醫師
9月16日	如何防止被騙 及退休理財計劃	Angela Chu 朱放蕙珊 35年資深退休銀行總經理
9月23日	如何掌控你的怒氣	Polin Kan 社工
9月30日	生蛇知多少(二)	Raymond Chow 退休護士

美國大選最新進展： 兩黨正式提名候選人



張子豐

中國武漢社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com



各位讀者朋友好。

上周，作者聚焦了我們加國自己的保守黨黨魁選舉；不過，在這兩周的時間內，隔壁美國總統大選的準備工作也進展快速。8月17日至20日，民主黨舉行全國大會，正式提名總統候選人拜登及副總統候選人哈里斯；隨後的24至27日，共和黨也舉行全國大會，正式提名總統及副總統候選人，也即現任總統與副總統特朗普與彭斯。受新冠疫情影響，兩黨全國大會的時間實際上都比原定有所推遲，其中共和黨大會原定舉辦時間是六月初，民主黨大會原定的時間則是七月初。同時，因為疫情，兩黨大會都放棄了傳統的集會形式，轉為線上直播，許多參會嘉賓更是遠程（部份甚至從家中）發表演說，頗具特殊時期的特殊氣像。談及此次兩黨大會，就不得不提一下兩次會議頗為有趣的與會人員架構。

民主黨一邊，本屆大會可謂是豪華陣營，出席者除去根據慣例會出場的拜登與哈里斯及家人、本年度民主黨初選的各位主要候選人（桑德斯、布塔朱吉、克羅布徹、華倫、布隆伯格、楊安澤、布克Booker等）、民主黨各級在職政要（眾議院議長佩洛西、紐約州州長科莫等），還有三位前總統（拜登的老搭檔奧巴馬、比爾克林頓——希拉克林頓也有出場——以及在世最高齡的前總統，來自冷戰時代的元老，年近百歲的吉米·卡特），以及頗為罕見的數位反對特朗普的共和黨籍人士（比如前俄亥俄州長、曾經特朗普的初選對手凱西克，以及小布殊時代的國務卿鮑威爾等）。坐擁數量如此眾多、背景如此多樣的重量級面孔，本屆民主黨大會堪稱一個跨越大半美國政界的反對特朗普，陣勢相當大。這也應了此前的某些傳言：美國的政商精英無

論立場，基本都偏向拜登，因為拜登至少是個秩序的維護者，對他們而言可比特朗普這個破壞者要可愛多了。

而共和黨大會一邊，相形下就顯得寂寥許多。由於唯一在世的共和黨籍前總統小布殊和特朗普意見不合（君不見他的國務卿都“叛變”到隔壁去開會了），並沒有出席大會為特朗普造勢，本屆共和黨大會幾乎開成了特朗普掛帥的“草根”大會。除去特朗普與彭斯，本次共和黨全國黨代會就只剩少數與特朗普關係緊密的共和黨政要參加——聯邦參議員蘭德·保羅（Rand Paul）、參議院院長麥康諾、前紐約市長也是特朗普老友魯迪·朱利安尼、國務卿彭佩奧、住房及城市發展部長本·卡森等。去掉這少數“名人”，本屆共和黨大會剩下的發言人名額，光是特朗普一家子人就佔去一大堆（第一夫人、四個孩子，再加兩個兒媳，可以說除了女婿庫什納，特朗普家的成年人已經全員上陣）；而再剩下的發言人裡，更有不少是草根社會活動家，連中國大陸異議人士陳光誠都被拉來站台，以顯示特朗普團隊對華的強硬態度。作為既有秩序的挑戰者（至少是以這副面孔示人），特朗普的全國大會開得頗有點“人丁寂寥”之感。不過，這對主打反建制牌的特朗普來說，未必是壞事；甚至說，這裡面有那麼幾分，是刻意安排的，作者都可以信。“不能讓自己的支持者覺得，自己開始和建制派同氣連枝了；現在搞得好像整個華盛頓特區的官老爺們都去站隊拜登，那才有助於鞏固自己的支持呢。”——從特朗普的角度出發來看，情況就是這樣。

應該說，從目前情況看，選情總體還是偏向民主黨。不過，與我們此前的分析類似，這種支持不是因為拜登本人或民主黨有多少吸引力，純粹是因為美國選民在疫情困擾下，對於特朗普領銜的聯邦政府的不滿與厭煩情緒與日俱增。這種選擇偏好，一大半的因素是情緒：拋棄特朗普，不是因為特朗普一定有多麼糟糕；支持拜登，也不是因為拜登有多好；而是既然事實證明特朗普對新冠手足無措，那就先換個總統再說，結果再差，也不會比疫情長期持續要差。所以，對於特朗普的選情，作者是謹慎看糟的，因為雖說拜登資質一般，民主黨陣營也有許多污點可以供特朗普“開火”，但是本質上許多選民想投票給拜登和民主黨，並不是因為真正支持他們，而純粹只是想換一屆白宮團隊來應對疫情問題，這使得特朗普很難找到任何有效的反制方法去扭轉支持率的頹勢。特朗普目前的頹勢根本原因不在於拜登，而在於他自己——他的屁股剛好坐在總統位子上。拖累拜登一下？容易。把他特朗普自己的支持率搞上去？除非病毒自己銷聲匿跡。在這樣的情形

下，民主黨只要注意不出昏招，多凝聚軍心、動員投票，贏面還是相當樂觀的。這樣的情勢，應該說將給民主黨帶來短期的好處與中長期的挑戰。

短期的好處在於，美國選民對於特朗普的積怨日深，尋求變革的心情日漸迫切，大大降低了民主黨動員投票的難度。2016年時，民主黨之所以會小比份丟掉數個重要搖擺州，導致全國範圍大比份落敗，一條重要原因就在於投票率的對比。共和黨方的支持者投票熱情高漲，民主黨方的投票熱情較平淡，於是就產生了出乎意料的選舉結果。然而今年，在疫情的困擾與2016年敗選的惱怒交織之下，民主黨支持者的投票熱情普遍提升上來了。本次民主黨大會，許多與會者亦在演說中著重對觀眾強調，我們需要出來投票，前第一夫人米歇爾·奧巴馬甚至別出心裁地戴上了一條寫著“Vote”幾個字母的項鍊，充份顯示出此次大選民主黨全黨上下對投票動員的重視。再加上特朗普團隊的防疫政策沒有豪賭到病毒的消退，全美各州無論是紅、藍還是紫，都在病痛的折磨與經濟的衰退之下受到了嚴重的利益損害，每個州都有一批原本的中間派乃至共和黨選民倒向民主黨（至少本次大選如此）。綜合來看，民主黨的支持率事實上要比2016年樂觀許多。

然而，民主黨短期內的樂觀形勢，是由短期的突發狀況導致的。這就意味着，一旦這種“非常態”的形勢轉換回“常態”（哪怕是非常態的情況本身——例如疫情——變成了常態），那些原本拖民主黨後腿的問題就會再度浮現出來。這，便是作者所說的“中長期的挑戰”。從現實施政角度看，光是拜登如果今年成功當選總統，明年1月份上任後所立刻就要處理的挑戰，就有兩項：

第一項挑戰，便是作為短期突發狀況的新冠疫情影响。拜登主政白宮，能不能把疫情處理好？部份出於響應選民情緒的考慮，拜登和民主黨已經為競選做出承諾，將在當選後儘快控制住疫情。但是考慮到拜登當選，並不會改變美國的分權機制及社會文化傳統，拜登具體能不能做到“儘快控制”，非常不好講。在已經做出言之鑿鑿的承諾的前提下（為了拉票，拜登及民主黨把話說得相當絕對，幾乎沒有回旋餘地），新冠疫情每被控制晚一天，拜登和民主黨的公信力就會流失一點。可以說，如果2024年選前新冠依然沒被妥善處理掉，2024年整個民主黨的選情恐怕都不會好看。

第二項挑戰，便是此前在2016年導致民主黨摔跟頭的軟肋——在全球化的大背景下，拜登能否改善美國的民生問題，特別是舊製造業產業帶的生產、就業問題？不要忘了，2020年大選的選情現在之所以向民主黨傾斜，是因為“黑天鵝”事件新冠的爆發，轉移了美國社會的首要矛盾。在新冠爆發以前，美國社會經濟結構內首當其衝的主要矛盾，正是催生出大批特朗普支持者的產業空心化問題，這也是此前大選選情一直偏向特朗普與共和黨的原因。如果在拜登可能拿到的四年任期內，疫情的重要性下降了（結合前面對第一項挑戰的分析，還可以看到一個附加條件：如果拜登不想把自己的公信力敗光，就必然要認真應對新冠疫情，盡力讓這一“重要性下降”的假設成真），那麼美國社會的首要矛盾目測還會轉回到產業問題上來。而偏偏是在這個

問題上，民主黨及其背後的支持者、金主勢力都算是廣義上的“既得利益者”。到那時，民主黨的牌又要怎麼打？

對這兩個問題的應對，預計將是民主黨布局2020的戰略重點；其核心要點，預計將是保證在2024年時，民主黨總統候選人還能得到如今年般的支持率。因為前述兩項挑戰的存在，我們可以看到，這個任務實際上並不簡單。

拜登競選搭檔的挑選，可能便是此一戰略布局的重要環節。由於此前傳聞拜登已有表示，即使今年當選，也不會尋求2024年連選連任，而從過往局勢來分析，民主黨給他的定位，很可能也是個過渡性角色（2020年度民主黨本來選情不利，並未作為黨派的戰略布局重點），那麼作為未來可能的副總統，本屆大選民主黨將提名的副總統候選人，此前一直被預測為潛在的2024年總統候選人，而受到高度的關注。不過，我們已經看到，拜登（或者說，民主黨）已經挑選了加州的聯邦參議員卡瑪拉·哈里斯（Kamala Harris，有中文名賀錦麗，不過鑒於其並非華裔，作者還是偏好以“哈里斯”直呼，以免誤解）作為本年度的副總統候選人搭檔拜登，那麼民主黨的未來幾年佈局，實際上就不太好預測了。哈里斯的顯著特徵，在於其女性與少數族裔的身份，而且其少數族裔身世極其“豐富”，同時具備拉丁裔、非洲裔和南亞裔三重家庭背景，調侃一點講可謂“政治正確”“複合體”的“極致形態”，幾乎引人感嘆民主黨從哪挖來的這麼一個人。當然，對於關注政治的人來說，她也不算什麼生面孔，此前已是大州加州的聯邦參議員，再之前則是加州的總檢察長，大州的州政府要員，政治經驗已經積累了不少。有趣的是，這種履歷似乎並不凸顯她身上的眾多少數群體身份，反而和民主黨偏向建制派的特點頗為契合。，很容易給人一種“換湯不換藥”，“還是民主黨熟悉的配方”的觀感——不過當然，這點對哈里斯來說，又未必算得上是什麼優勢了。民主黨今年選擇哈里斯作為副總統候選人，除了穩固今年度的少數族裔票倉外，可能確實有兼顧2024年的考慮——先讓部份選民產生2024年民主黨可能推出女性少數族裔候選人的預期，如果收效確實好，哈里斯就可以進一步上位，出戰2024。不過，依作者來看，哈里斯本人未必是合適的2024年總統候選人人選，主要原因在於她的出身、背景及履歷從美式政治光譜看，都太“藍”了，不容易動員到搖擺州。——前面我們說到，她身上的建制派色彩很濃，要吸引2016年投票給川普的那批憤怒的基層選民（特別是基層白人選民）比較困難；而2016年的局勢已經顯示，這批選民在幾大關鍵搖擺州都舉足輕重。作者認為，如果沒有新冠疫情影响的“提攜”，她實際上容易重蹈希拉克林頓的覆轍；而話又說回來，如果民主黨執政四年後還存在新冠疫情影响，那屆時的民主黨很可能會類似今年的共和黨，落得個人見人嫌的下場，“選情”一類的字眼也不需要再提了。因此，作者認為，民主黨既然今年選擇推出哈里斯，下次大選便可能會做兩手準備：如果哈里斯確實受歡迎，那麼她出戰下屆大選自然再好不過；而如果她獲得的支持度不理想，那換個更有資質的候選人出戰2024對民主黨來說才是上策。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程(初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班(6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班(0-3歲)
· 小童音樂班(3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 現場即時修理，省時
● 50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區/西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北/東北區(可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安全燒臘店師傅泰松棠主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO & NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 器 機



電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



由奧地利工業設計師打造 Yamaha XT 500 H2O Edition 目標是在 2025 年投產

環境已經成為大家最關心的議題之一，不少人都尋找再生能源作為替代，除了汽車廠商不斷開發各種新動力，二輪品牌同樣在努力中。其中 Yamaha 委託奧地利工業設計師 Maxime Lefebvre 打造了 Yamaha XT 500 H2O Edition 電單車。

這款概念車是以由中村史郎 (Shiro Nakamura) 設計，在 1976 年發表的 Yamaha 經典車款 XT500 為基礎，嵌入了高科技引擎的概念，外型上充滿越野風格以及未來感，看起來非常具有未來主義。與一般電單車透過汽油驅動，或是近年來崛起的電動電單車都不同，這款 XT 500 H2O Edition 的動力來源竟然是「水」！





目前這套動力系統尚在研發階段，關於引擎究竟如何運作，現時還沒有更具體的解釋。不過有人預測它的工作方式是依靠高壓噴水，使發動機產生壓力，然後噴射增壓水，以此產生動力，接著水回到水箱之中，如此循環利用。除了動力單元以外，其轉向系統也很引人注目。它似乎沒有通過常規方法運作，車把和前叉沒有直接連接，因此車架內部似乎另有轉向裝置。有關該概念車各種電控系統，也還沒有明確的說明。不過只要研發成功，勢必會成為眾所矚目的焦點，畢竟以水作為動力來源，是幾乎沒有噪音無空氣污染，絕對環保。

這個項目已經吸引了許多來自Yamaha的設計師參與，Lefebvre和Yamaha的目標是在2025年實現第一次組裝。



XT500 H2O Edition



XT500

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9283
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效率吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

403-614-2828



順興園 藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



· 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

· 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

· 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
木工維修
實木地板
雲石工程
門窗安裝
圍牆磚裝
土庫陽台
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

專業建造 陽台·圍欄 新建或翻新



價錢優惠·免費估價

請聯絡 RAY: 403-870-1771

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

信賴可靠

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

來自《摩天大樓》 裡的羅生門



探討現代女性生存境況的《摩天大樓》口碑一路走高，目前豆瓣穩定在8.2分，繼《隱秘的角落》後又一部高口碑中國內地懸疑劇。讓人首次了解到所謂的“正義”與“公正”的差別。在對女性受害者鍾美寶的因因真相探尋中，《摩天大樓》展現了女性群體在社會或職場裡可能會遭受到的傷害，包括未成年性侵、被虐待、家暴、受害者有罪論、瀟灑羞辱、重男輕女、斯德哥爾摩現象、受害者二次創傷、暴力戒網癮學校/女德班、媒體不明真相操縱輿論、女性職場困境與受到的偏見歧視等。女警官楊蕊森（楊子姍飾）終於不再是無腦花瓶，慣常用明顯的短板和“天真”襯托男性偉岸的工具人。她對事業有責任心，以工作為先，她認真、努力、心存善念，一次次用自己的溫柔感化了嫌疑人。也是劇中真正可以男性肩並肩戰鬥破案的盟友，在工作中散發著光彩和魅力，而《摩天大樓》也借楊蕊森之口，揭開了社會對女性的種種不公和偏見。楊穎亦首次不再因“擺圖事件”被嘲笑，演技有進步，終於沒有很“出戲”。雖然說不上演技

精湛，但飾演劇中的受害者“鍾美寶”，梨花帶雨的哭相還算勉強及格。劇中兩位飾演鍾美寶幼年及青年時期的演員演技尤為出色，飾演鍾的母親鍾潔的倪虹潔更將那位對生活無奈、被丈夫虐待，卻深愛自己子女的歌女飾演得活靈活現。該劇劇情一直翻轉再翻轉，16集中包含了8個單元劇，由不同的人來講述自己與死者鍾美寶的關係。羅生門中各有說辭，兩位執法警察（楊子姍和郭濤飾）在審訊中慢慢將這層神秘面紗揭開，最終還原了一個多人受虐的真實故事。



招聘 出租 買賣

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337 0402

名苑粵菜海鮮食府 誠聘

企枱、Busboy、洗碗
有意者請親臨面洽

10400 Macleod Trail SE

或電

403-630-3511 0402

東北區大型 食品加工廠 誠聘

1. 食品生產線員工多名
 2. 燒腊加工員多名
 3. 包粽子計件員多名
- 有經驗者優先，薪優糧准
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9
周一至周五10:00-5:00 (節假日除外)

0402

MEDICAL CLINIC HIRING

Our medical clinic is centrally located. We are seeking to hire full time Administrative Staff/Medical Office Assistant to provide support to our medical staff and customer service for our patients. Knowledge of Cantonese and/or Mandarin is an asset.

Please send resume to
medicalclinicinfo@gmail.com

0402

同興樓 聘

西北近大學
同興樓 誠聘
兼職洗碗
(星期四、五、六日)
及兼職炒鑊

有意請電

403-286-0488

或親臨面洽

416-4625 Varsity Dr NW

0402

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

1. 日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
 2. 需懂中英文，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄
- 有興趣申請者請備履歷
email to

info.dragoncity@gmail.com
李先生收

0402

西北柏文出租

Sage Hill Park

全新三房柏文，近1,000呎
兩浴廁，特大主人套房
連衣帽間，寬敞實用
特大陽台，私家洗衣房
合學生及小家庭居住
連一暖氣車位
月租\$1,500+電費
12月1日入伙，有意請電IVY

403-891-3387

或微信: ivychinkl 0402

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔
聘請

經驗港式

炒鑊、炸爐各一名

包食宿

有意者請電

403-708-6838

0402

埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意請電並留言

1-587-679-3422 0402

金源菜館 聘

經驗炒鑊及執碼
有意請下午三時後
致電約見

403-680-0288 0402

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔聘炸爐乙名
廚房打雜乙名，包食宿
有意者請電

403-708-6838 0402

好運點心

聘包點心員工，有經驗為佳
有意請親臨新亞洲廣場
好運點心洽或電

403-282-8405 0402



多款滋潤皮膚的潤手霜推介

芒果布甸



疫情下需要頻繁洗手，不知不覺雙手感覺乾裂很難受？即使是用號稱“不傷手”的滋潤洗手清潔用品，但畢竟有消毒化學的成份，還是會讓雙手流失大量水份。上期小編為大家介紹了實用的洗手液後，今期繼續為大家介紹清潔後的滋潤護理產品。

EltaMD So Silky Hand Crème

產品配方蘊含神經酰胺Ceramides、潤膚劑Emollients及維他命E滋潤乾燥肌膚，而香紫蘇內酯Sclareolide，一種植物精華則幫助減淡黑色素。

(產品在amazon有售)



滋潤型潤手霜

Eau Thermale Avène Cold Cream Concentrated Hand Cream

Avène的產品一直號稱使用全天然材料製做，這款潤手霜亦不例外。除了能讓皮膚快速吸收外，更無化學品-對羥基苯甲酸酯Paraben。專家指出，這款產品更能鎖住水份，在雙手清洗5次後仍能保持滋潤。

(可到Shoppers Drugmart購買)



Supergoop! Forever Young Hand Cream With Sea Buckthorn

這款號稱抗氧化的產品，蘊含沙棘Sea Buckthorn Fruit能提亮膚色，堅果油及繡線菊籽油則可以滋潤肌膚但不會感覺油膩。產品更含有SPF40，能更好防止紫外線對皮膚的傷害。

(產品在amazon有售)



L'Occitane Shea Butter Intensive Hand Balm

這個牌子還有很多不同功能的護手霜，設計花巧又美麗。而具有Shea Butter成份的這款產品，據說能邊按摩邊滋潤受損皮膚。

(在多個Mall的專賣店或其官網均可購買)



適合過敏性皮膚炎



Cetaphil Pro Eczema Soothing Moisturizer

這款治療Eczema的產品，在各大超市都能買到。亦的確很有用，能快速修復受損肌膚，對普通及乾燥肌膚尤其有效。

Vaseline Advanced Repair Fragrance-Free Hand and Body Lotion

絕對是好用又划算的產品。蘊含的Vaseline Jelly成份能有效鎖住水份，滋潤乾燥肌膚。對過敏肌膚及有皮膚炎的肌膚改善尤為明顯。



Burt's Bees Almond & Milk Hand Cream

又是一款不難購買到的產品。號稱使用純天然材料製做，微甜的杏仁油及維他命E能快速保水，而當中的蜂蠟更能滋潤雙手。



Kiehl's Ultimate Strength Hand Salve

與L'Occitane價格相當，也是使用純天然材料製做的Kiehl's，這款潤手霜最適合經常需要做粗活的雙手。獨特的Wax-Based Properties能讓皮膚水份不流失，滋潤的同時也不油膩。

(在多個Mall的專賣店或其官網均可購買)





Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

Pizza外賣店
\$139,900

東主經營超過35年，歷中
格，月租期，客
生財工具齊，租約長，
容易操作。

SOLD

唐餐外賣店
\$109,900

外賣連鎖店，位於西南
區，近市中心，附近柏
文林立，生意穩定，生
財工具齊，車位充足。
自己做老闆。

西北 Noland Hill
~~\$469,000~~
\$449,900

西北搶手年輕社區，樓上三房，
主人套房，共兩浴廁。主層開揚
光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼
廚具，土庫完成，另備特大睡房、
娛樂室及浴廁。屋後雙車房。



西北 Hamptons \$749,900

獨立兩層，2,400
呎，樓上四睡房，
廚房開揚，花崗
檯面，土庫
全部完成。另備
兩睡房、廚房及全廁，共3,600呎實用
面積，中央冷氣，地點一流。

SOLD

東北 Renfrew



代客出租

獨立平房，1115平方
呎，三房兩廁，土庫
完成，雙車房，位於
幽靜內街，五分鐘到
唐人街。

月租 \$1,800

「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

難得有情人①



1989年11月1日，關淑怡推出她的第二張個人大碟，與這張專輯同名的主打歌《難得有情人》唱到街知巷聞，當時適逢卡拉OK開始大行其道，亦成為被熱點必唱之歌。此曲由盧東尼作曲，向雪懷填詞，最終專輯大賣五萬張，成為白金唱片。而《難得有情人》一曲亦獲得當年香港電台十大中文金曲最佳中文流行歌曲獎及無線電視十大勁歌金曲獎，這個成績讓關淑怡在1989年的各個音樂頒獎典禮中，幾乎奪下所有女新人相關獎項，成績斐然，亦為她進入九十年代全盛時期打下基礎。



成為歌手，投身日本流行樂壇。

Shirley在日本展開歌手生涯之時，獲香港寶麗金唱片公司的監製關維麟（校長譚詠麟的御用監製，關楚耀之父親）賞識，邀往當時位於佐敦「嘉利大廈（註）」的錄音室試音。當時關淑怡選唱的歌曲是 Whitney Houston 的《Greatest Love Of All》，這首歌並不易唱，非一般歌手能夠駕馭的歌曲，是很多歌唱比賽的參賽者喜歡揀選的歌，以展示自己的實力，可以算是一首「考牌歌」。事後寶麗金的監製覺得Shirley的唱腔有如原唱之外，還有著強烈的個人獨特風格，認為她是一個可做之材，馬上和她簽約，並著手為她製作第一張名為《冬戀》的專輯。（註：嘉利大廈位於彌敦道及佐敦道交界，在1996年11月20日曾發生五級大火災，釀成41死80傷，當中包括一名消防隊員殉職。現已拆卸重建成為購物商場「佐敦薈（JD Mall）」。）



關淑怡洋名 Shirley，於1966年8月15日在香港出生，廣東佛山市南海人，小學就讀於聖保祿學校，中學就讀於蘇浙公學。關淑怡於1986年參加無線電視及華星唱片公司聯合主辦的第五屆新秀歌唱大賽，參賽歌曲是麥當娜的《Crazy For You》，但比賽當晚表現平平，結果只能進入半準決賽便被淘汰。該屆的冠軍是文佩玲，亞軍是許志安，而季軍則是後來成為「四大天王」之一的黎明。

輸了比賽的 Shirley，跟著前往美國修讀時裝設計，準備做一名服裝設計師。到了1988年，關淑怡在朋友慫恿之下，參加了於日本神奈川縣舉行的第五屆「Marine Blue 音樂節」歌唱大賽，結果獲得冠軍，並與日本 Apollon 唱片公司簽了兩年合約，正式



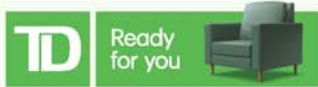
1989年3月1日，關淑怡推出其首張個人粵語專輯《冬戀》，馬上達到金唱片銷量，該大碟其中一首主打歌《叛逆漢子》，讓香港樂迷開始注意這位新人。Shirley回憶灌錄《叛逆漢子》這首歌時令她哭了好幾遍，因為歌詞寫得很硬朗，而她是第一次踏進錄音室，唱了很多次都不成功，尤其是歌詞中那句「Oh Andy! Andy!」。碰巧張學友當時在場並安慰她說，不必太擔心，因為很多時候都要錄好幾次才能完成一首歌。而另一首大碟同名主打歌《冬戀》，關淑怡演繹得恰到好處，以新人來說是相當稱職，故此被樂評人一致看好。

--- 待續 ---

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約

總顧問簡介:

Melanie Wen, 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。



樊婉珊 Stephanie Fan

地產經紀代理

電郵: stephfan37@gmail.com

盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



Kingsland Realty



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

新上市 西北 Dalhousie 柏文

近郊 Springbank 豪宅



Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 現有一流租客至明年5月底, 月收\$1,100。
投資佳品 \$165,000



卡城西北毗鄰近郊社區, 獨立平房, 主層2280呎, w/o土庫完成, 全屋共4270呎裝修面積, 前示範屋, 採用大量天然檜木建築及裝修, 高級廚具, 設備應有盡有, 連屋三車房。
即將上市 詳情請來電查詢

銀主盤 西北 Albour Lake

三房獨立屋, 市府2019年估值\$403,000
可在網上參觀屋內間隔:
https://3dtour.listsimple.com/p/vkIdr4H8

勿失良機 現售 \$385,000

Waterfront 高級柏文出租

一房一浴廁, 連傢俬,
月租 \$1,795 或 每周 \$850

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

東北 Bridgeland 獨立屋出租

主層兩房, 月租 \$1300 + 水、電、雜費
土庫一房, 月租 \$700 + 雜費
或全間上下, 月租 \$1550 + 水、電、雜費
分門出入, 共享洗衣房, 即可交吉。

Waterfront 行政員柏文出租

高檔一睡房, 傢俬齊全, 包括電視、上網 每周租金 \$850 長租另議

在現今疫情及市場狀況下, 出租或出售現有房產才是最佳方案? 本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題, 歡迎來電查詢詳情。

市中心 Condo 柏文

兩房, 現有租客,
月租 \$1,850。

投資極品 售 \$335,000

東南 McKenzie Town 出租

3房, 2.5浴廁,
1,500呎, 10月交吉。

月租 \$1450

近市中心 Kensington 出租

一睡房, 特定車位,
9月7日交吉。

月租 \$900

西北 MacEwan 出租

獨立平房, 5房3浴廁
雙車房。

10月1日交吉 **月租 \$1,700**



Windows 10

20H1 / Version 2004

發佈累積更新

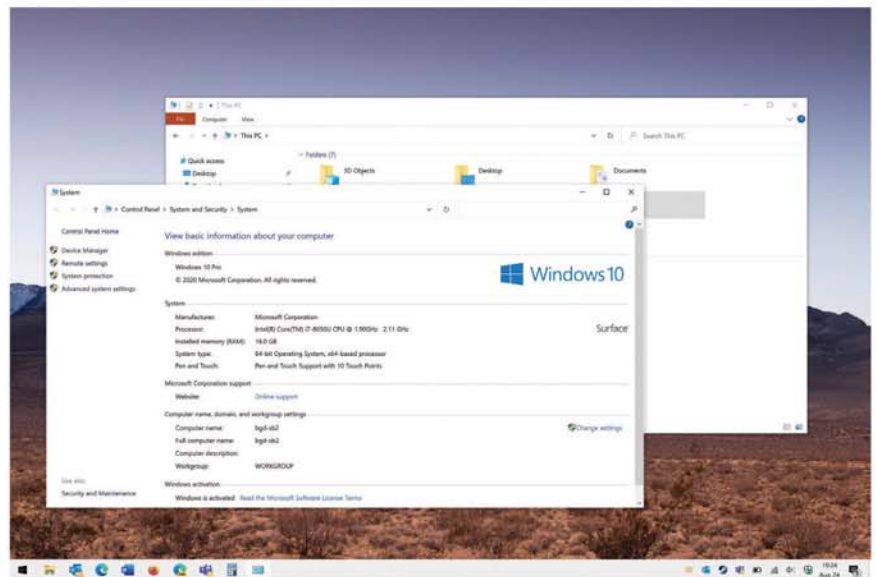
微軟 Windows 10 May 2020 (20H1 / Version 2004) 發佈了編號為 KB4566782 的累積更新。根據 Reddit 社區用戶的反饋，在「This PC (這台電腦)」按右鍵，然後點擊屬性選項，現在用戶進入的是設置應用程式中的「關於」界面，而不是「Control Panel (控制面板)」的經典界面。

隨後媒體SoftPedia進行了測試，在運行 Windows 10 May2020版本的設備上也安裝了KB4566782更新，但是無法複現該情況。為此，SoftPedia猜測微軟應該會分階段推進這項調整。

根據官方更新日誌，KB4566782主要帶來了安全修復，包括：

- 修復了當應用不具備企業認證功能時，UWP 應用允許單點登錄認證的問題。隨著 CVE-2020-1509 的發佈，UWP 應用程式可能會開始提示用戶獲取憑證。

- Microsoft Scripting Engine, Internet Explorer, Windows Graphics, Microsoft Graphics Component, Windows Kernel, Windows Input and Composition, Windows Media, Windows Shell, The Windows Wallet Service, Microsoft Edge Legacy, Windows Cloud Infrastructure, Windows Authentication, the Windows AI Platform, Windows Fundamentals, Windows Storage and Filesystems, Windows Update Stack, Windows File Server and Clustering, Windows Hybrid Storage Services, Windows App Platform and Frameworks, Microsoft JET Database Engine 和 Windows SQL 組件的安全改進。



324 CEDAR CRESENT SW \$215,000

兩房一廁柏文，813呎，15分鐘步行至WESTBROOK輕鐵站，頂樓CORNER單位，有BOW RIVER河景，罕有水泥柏文，新裝修，包一個室外車位，已吉，即可入住，管理費\$547。



333 RIVERFRONT AVE SE \$259,900

唐人街河畔兩房兩全廁柏文單位，801呎，包一個地下停車位，管理費\$596，已吉，即可入住。



4108 STANLEY ROAD SW \$289,000



罕有投資精選，2004年建，低密度冷氣柏文，祇有28個單位，811呎一睡房，個半浴廁，包一個地下暖氣車位，位於幽靜內街，可步行至輕鐵站，近市中心，有現成優質租客，月租\$1250，管理費\$435。全新裝修。

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 James Tull 杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



友邦地產物業管理公司

YMK REAL ESTATE & MANAGEMENT

李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999



專業服務 顧客至上



本公司已在卡城提供物業買賣及管理達十一載，為拓展更完善服務，現在溫哥華新設分行，並在開業期間，買賣樓房或物業管理，以優惠價酬謝顧客。詳情請致電：604-723-9991 Kristy Fa (花玉敏) 聯絡

友邦地產物業管理公司一定幫到你

- ✓ 十多年專業物業管理經驗
- ✓ 24小時緊急服務
- ✓ 專業平台及廣告，背景調查，助您找到好租客
- ✓ 與公寓委員會、政府部門及保險公司協調
- ✓ 定期將租金存入您的銀行戶口
- ✓ 房屋空置時安排草坪護理和清雪
- ✓ 安排清潔及維修保養
- ✓ 代為支付各項費用
- ✓ 定期巡查您的物業
- ✓ 一條龍服務，專業又周到

更提供買賣住宅、商舖服務



NINTENDO SWITCH PRO



對抗 PlayStation 5 XBOX Series X? 傳聞 Switch Pro 具雙屏設計 將在2021年推出

有消息稱，任天堂 Switch Pro 將在2021年推出，有可能採用雙屏幕的設計，作為對抗 PlayStation 5 與微軟 Xbox Series X 的利器。去年下半年，任天堂旗下熱門主機 Switch 推出了一次小改版，主要是提升電池電量，同時還推出了掌機版本的 Switch Lite。

從目前的消息來看，Switch 會有兩個進化版本，一個是主打便攜性與性價比的版本，這就是我們知道的 Switch Lite；而另外一個是「針對狂熱遊戲玩家」的增強型號的版本，也就是 Switch Pro。Switch Pro 硬件上沒有太出彩的地方，它不支援光線追蹤技術，也不支8K解像度。不過規格比原版 Switch 還是要強不少，採用了 64GB SSD、更快的NV處理器，支援4K解像度等等。



不過有趣的是，通過挖掘程式代碼，爆料人 Mike Heskin 發現 Switch Pro 有可能會支援第二屏幕。這讓大家想到了任天堂的經典掌機NDS。另外還有一種說法，Switch Pro 將和三星（Samsung）合作，使用Exynos處理器，由於三星與AMD的關係，新Exynos處理器將使用AMD的Radeon顯示技術，在遊戲性能上有顯著的進步。目前，次世代主機 PlayStation 5 和 Xbox Series X 都使用了AMD的GPU技術。

不過大家也不要抱有過高的期待，即便任天堂有新一代的Switch，定位也不會是重新設計的「第二代」，只會是一個增強版本。預計 Switch Pro 的售價是 399 美元，比目前的 Switch 高出 100 美元。





WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca

住宅/商業物業及土地買賣, 餐館/商舖/辦公室/貨倉出租
酒店/汽車旅館買賣, 代客管理住宅物業及出租, 專長Inner City土地投資買賣



Jack Liu 廖展鵬
CPM® 國際註冊資產管理師
Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Property Manager
Realtor®
403-890-6383

我們會根據樓市及經濟趨勢, 因應客戶需求及預算, 提供全面並專業的地產買賣, 租賃及物業管理建議及服務, 爭取穩定及增值回報。

市中心 Eau Claire 月租 \$1,650

河邊高尚柏文, 全屋開放式設計, 俯瞰王子島公園及弓河, 高級不鏽鋼家電及石英檯面, 現代設計廚櫃, 實木地板, 1睡房1書房1浴廁, 租金包室內停車場、儲物室及所有健身娛樂設施。

西北區 Brentwood 月租 \$900

大學區柏文單位, 2睡房1浴廁, 面對Brentwood購物中心包括超市、藥房、醫務診所、餐館及商店, 步行數分鐘可到達Brentwood輕鐵站、巴士站及大學, 到SAIT及市中心只需10分鐘車程。

東北區 Vista Heights 月租 \$995

超過1000平方呎公園排屋單位, 特大廚房, 3睡房1浴廁, 主人房陽臺可以瞭望市中心及山景, 鄰近Deerfoot高速公路, 交通方便, 十五分鐘可至動物公園、市中心、及機場。

市中心 Eau Claire 月租 \$1,990

太子島公園柏文單位連陽臺, 開放式設計, 大量落地玻璃窗, 開陽光猛, 兩睡房兩浴廁, 包地下停車位及洗衣服務, 步行數分鐘可至YMCA、太子島公園及唐人街。

西北區 Brentwood 月租 \$1,290

大學區 Brentwood Village 購物中心柏文單位, 2睡房1浴廁, 交通方便, 地下停車位及儲物室, 步行數分鐘可到Brentwood輕鐵站、巴士站及大學, 到SAIT及市中心只需10分鐘車程。

東北區 Skyview 月租 \$1,295

位於Skyview中心二樓柏文單位, 全屋摩登開放式設計, 大理石廚台, 不鏽鋼家電, 2睡房2浴廁, 租金包室內停車場, 健身室及娛樂室, 交通方便, 數分鐘可至Crossiron Mills Mall及機場。

東北區 Huntington Hills 月租 \$1,350

開放式設計獨立屋1600平方呎, 光猛開陽, 主層3睡房2浴廁, 土庫全部完成, 交通方便, 鄰近綠化公園、學校及各種設施。

東南區 Penbrooke Meadows 月租 \$1,200

1100平方呎兩層獨立屋, 3睡房1.5浴廁, 交通方便, 前後院都設有儲物室, 特大私家停車場, 鄰近公園、學校、巴士站及購物設施。



Ming Wang 汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca



Marianne Chan 陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com



GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD.
盛世地產

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋, 1100呎, 樓上三睡房, 主層客飯廳及廚房, 土庫未裝修, 前進單車房。
~~\$330,000~~ **\$300,000**

西北 Highland Park
合法4-plex, 四個兩房單位, 每單位約800呎, 背向高爾夫球場, 交通方便, 需作適量裝修。

東北 Rundle 獨立平房
獨立寬敞平房, 主層兩房, 土庫兩房, 共兩廁, 上下分門出入, 特大雙車房, 面對大草原, 交通購物方便。

西北 Dalhousie
Bi-level仔屋半邊, 1,000呎, 樓上兩睡房, 客/飯廳, 一全廁, 土庫完成, 另備兩房, 一全廁, 家庭廳, 壁爐, 方便式廚房, 分門出入。
叫價 **\$339,000**

Handyman Special \$738,800
東北 Falconridge 仔屋一對
已分契, 全新裝修, 新地板, 新地毯, 新油漆, 近巴士站及商場。

叫價 \$299,000
西北 Panorama Hills
獨立兩層式, W/O土庫, 約2050呎, 3+1睡房, 共三個浴室, 近Supermarket中心及巴士站, 場合可享受美景, 屋主已搬埠, 志在必賣。

東北 Country Hills Village
1335呎, 兩層式城市屋, 主層客廳備壁爐, 光猛廚房, 飯廳直出向南陽台, 樓上三房主人套房, W/O土庫, 前進單車房。
\$295,000

一邊平房, 1,005呎, 3+2房, 兩房, 月租\$1,500, 售\$249,900。
一邊Bi-level, 約830呎, 2+2房, 月租\$1,300, 售\$229,900。

叫價 \$509,990

廚房用品店出讓
位東北大型繁忙商場內, 人流鼎盛, 容易操作, 已經營二十年, 東主榮休, 生意連存貨。
廉讓 \$160,000

兩邊同時購買 \$428,000

閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com



餐飲 娛樂 消費新動向

逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載



八百壯士中的團魂 少將謝晉元

宇軒

近日中國內地上映的戰爭片《八百》狂收20億人民幣，由於歷史還原度極高以及慘烈的作戰場面，讓人了解到了這段掩埋數十年的“死守上海”的歷史。當中的414位精兵（對外宣稱有800人）中的中校團附謝晉元，更是英勇無比。

謝晉元生於1905年的廣東蕉嶺縣（今梅州地區），在國立廣東大學（今中山大學）肄業，當年因受到廣州“沙基慘案”影響，決定棄文從武，考入黃埔軍校第四期。家中均是務農，但謝一直很有政治覺悟，之後於1926年任國民革命軍第一師排長，參加北伐戰爭。後調到國民革命軍第十九路軍蔡廷鍇部任連長。在濟南討伐孫傳芳戰爭中負傷，痊愈後任武漢、河南保安處營長等職。

1927年，謝晉元與凌維城在一次婚禮上結識，後因謝在濟南戰爭中受傷，凌多次探望，兩人感情升溫。後在1929年，凌不顧母親反對（因凌出身於上海，且家有麵檔，算是小康家庭），在漢口與謝結婚。1936年初春節過後，謝晉元有感大戰在即，為保護家人安全，便將懷有第四胎的妻子送回家鄉蕉嶺縣，這一別便是永訣。

1937年7月7日，抗日戰爭打響，在淞滬會戰的後期，孫元良（演員秦漢的父親）的第八十八師參謀長張柏亭經考察後發現四行倉庫（前身為銀行）為鋼筋水泥，坦克或炸彈也無法攻破，且蘇州河的對岸便是上海公共租界範圍。由於日本當時未向同盟國宣戰，因此表面仍與其他國家保持友好，並無攻擊上海外國租借地，直到1941年日本正式佔領英租界。得出結論，四行倉庫作為防衛上海的地理位置十分有利。10月26



謝晉元少將遺照



要事	死	年	月	日	死	地	死	地	死	地	死	地
嚴	按	親	軍	三	十	四	月	四	日	上海	上海	上海
敵	令	率	八	百	餘	名	守	四	行	倉	庫	守
軍	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷
重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重
傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷	重	傷

圖8&12 謝晉元的妻子凌維城與四位子女在廣東蕉嶺的照片

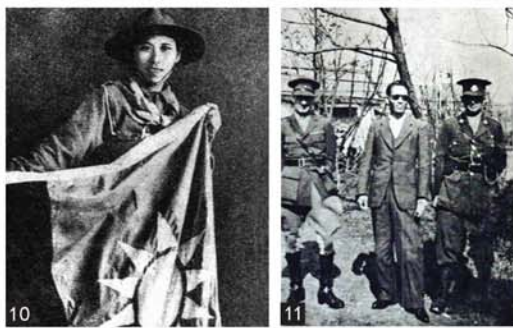
圖9 牽著馬的謝晉元，英姿颯爽

圖10 女童子軍楊慧敏手拿國旗

圖11 被軟禁後的謝晉元與英軍一起

圖13 抗戰勝利後，在外做苦工的部份孤軍回國，與遺孀凌維城的合照

圖14 謝晉元的葬禮



日，蔣中正命令精銳的第八十八師單獨留守，撤出其餘部隊。此舉一是為了拖延日軍進攻速度，掩護大軍撤退；二是為了向國際社會表明中國在抵抗日本侵略戰爭上的堅決態度，期望11月的九國公約會議中，能得到國際社會的支持。但孫元良認為不需作出無謂的犧牲，於是只留下第八十八師中的第524團第一營防守四行倉庫。

第一營配屬必要特種部隊，組成一個加強營，由三個步兵連和一個機槍連組成，共414人，由中校團附謝晉元率領。戰事打響時，當時謝晉元鼓舞士兵，並囑咐出外就醫之士說四行倉庫有800人，以免敵人知道人數少而更加兇橫。「八百壯士」之名由此響徹全中國。其中，中國女童子軍楊慧敏在10月28日夜晚，冒著生命危險，衝過火線，向四行倉庫守軍獻上中華民國國旗。之後，謝下令用兩根竹竿連成旗杆，平台上站著數人，向國旗敬禮。隔岸的市民看到國旗後，亦深受感動，相互打氣鼓舞上海「未淪陷」。整場戰鬥拉鋸了四天，日軍死傷200人，孤軍傷亡37人，但最終四行倉庫保衛戰並未促使九國公約會議制裁日本，相反地，蔣介石下令孤軍撤回英租界。由於英國在上海公共租界受到日軍威脅，謝晉元的部隊被攔截後繳械，後被軟禁近四年。期間，汪精衛在南京成立政權，與中華民國維新政府共同勸降謝晉元，但謝始終不從。謝晉元亦曾多次致電蔣介石，請求其進一步行動，但蔣一直以「忍耐」回覆。1941年4月24日凌晨5時，孤軍營循例在操場集合，謝晉元發現四名下士郝鼎誠、張文清、尤耀亮、張國順遲到5分鐘，便上前斥責。不料，被汪精衛收買了的四人在見到謝毫無防備後拔出利器，對著謝的太陽穴及胸口猛刺，謝瞬間倒地。一個多小時後不治身亡，終年36歲。謝的葬禮引來上海數30萬市民參加。其妻凌維城在廣東蕉嶺縣返回上海，得到國民政府的5萬元撫恤金。當年謝帶領的孤軍，在同年12月日本佔領英租界後，被全數押至偏遠地區做苦力。



1981-2020

牌子好



999 - 36 Street NE Pacific Place Mall 東北太古廣場(大統華收銀處對面)
587-718-2011 403-781-7171 每日12noon - 5:30pm



1981-2020

字號老



The World's Best Massage Chair



日本原裝 健康首席

高級全身整姿按摩椅

三種顏色：棕色 / 白色 / 黑色供選擇

店內推廣
特價

\$4,999



4 Comprehensive Healthcare Programs + Manual Mode – designed by professional massage therapists that follow specific patterns of shiatsu massage to relieve major tension with personalized strength and accuracy.

- ◆ Warm-up and Cool-down Massage Programs
 - ◆ More massage coverage
 - ◆ 3D massage Mechanism
- ◆ Four Seesaw Rollers & Ultra Slow System
 - ◆ Air Cell Massage and Embrace
 - ◆ Designed by massage professionals
 - ◆ Automatic Shiatsu Point Locator
 - ◆ Advanced Therapeutic Programming

- ◆ 專業按摩師設計注入S型伸展理論，有助全身性舒展及背部伸展；
- ◆ 高效率偵測按摩穴位功能：肩骨推揉、頸部揉按、肩部按摩、骨盆按摩、背部深度按摩、腳部按摩、手臂按摩；
- ◆ 末端溫熱功能：讓最易受寒的手指與腳尖，藉由溫熱功效得意舒放；
- ◆ 配備32個氣囊，能進行全身包覆性按摩